

# Le soir à la montagne

(Piemonte, Val d'Aosta)

Voici venir la nuit  
là bas dans la campagne  
et le soleil s'en fuit  
à travers la montagne.

Et l'on entend... et l'on entend  
Les montagnards... les montagnards.

Chanter dans la prairie  
Un refrain joyeux et doux  
qui charme son amie.  
Tralalalalala...

La cloche du hameau  
résonne en distance  
le son du chalumeau  
nous invite à la danse.

Et l'on entend...

Voici la fin du jour  
et les jeunes bergères  
pensent à leurs amours  
en disant leurs prières.

Et l'on entend...

Armonizzazione A. BENEDETTI MICHELANGELI

Andante dolce

TENORI  
BASSI

pp

Voi-ci venir la nuit là bas dans la cam-pu-gne et le soleil s'en fuit à

f

travers la mon-ta-gne. Et l'on entend... et l'on entend Les montagnards les montagnards Chan-ter dans la prai-

pp (eco)

pp (eco)

dolce pp

Tra la la la la la la la la la la la

-ri-e Un re-frain joyeux et doux qui charme son a-mi la la la la

la la

espress.

dim.

pp

la la la la la la la la tra la la la la la la la la la la la la la la la.

la la la la la la la la la la la la la la la.

la la la la la la la la la la la la la la la.

Melodia e parole MANSUETO PEDROTTI (1873-1926) - Armonizzazione A. BENEDETTI MICHELANGELI

# Entorno al fòch

(Trentino)

Entorno al fòch se canta,  
entorno al fòch se varda,  
entorno al fòch se parla,  
se dis come la va.  
Boia de 'na minestra; bòi, bòi, bòi!

Se smorza 'na fiamèla,  
se 'n piza 'n tòch de zoca,  
se tira 'n qua la boza,  
e se sta lì a vardar.  
Boia de 'na minestra; bòi, bòi, bòi!

Se pensa a la morosa,  
a nossa pòra mama,  
se 'n piza n'altra fiamà  
che la va drita al cor.  
Boia de 'na minestra; bòi, bòi, bòi!

Fòr da la finestrela  
se vede do casote:  
montagne tute rote  
che le sta lì a cucàr.  
Boia de 'na minestra; bòi, bòi, bòi!

Su per la capa nera  
'na fila de comete:  
per tute 'ste lumete  
se se pòl desmentegar.  
La bòie!!!

Andante (dolce e tenuto)

TENORI  
BASSI

p

entorno al fòch se varda entorno al fòch se

Entorno al fòch se canta

Variante

a nos-sa pò-ra mama

muovendo

Vivace

p stacc.

se dis legato espress. stacc. se dis se dis

parla se dis se dis come la va se dis come la va.

p stacc. se dis se dis se dis se dis

Allegro

f

Boia de 'na minestra; boi, boi, Boia de 'na minestra; boi, bo-i, bo-i!

rit.

sese pòl sese pòl

D.C. al stacc. se se

poi stacc. se se

segue se se pòl sese pòl

espress.

se se pòl pp rit. e dim. ff a tempo

pòl desmentegar se se pòl sese pòl desmen-te La bòie!

pp rit. se se pòl se se pòl se se pòl pp rit. e dim. ff a tempo